



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

Первый комитет

16-е заседание

Вторник, 17 октября 2000 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Харри Холкери (Финляндия)

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Пункты 65–81 повестки дня (продолжение)

Тематическое обсуждение пунктов повестки дня; представление и рассмотрение всех проектов резолюций, представленных по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде чем продолжить нашу работу, мне хотелось бы от имени нашего Комитета поприветствовать группу находящихся среди нас сегодня стипендиатов по вопросам разоружения. За последний 21 год в рамках программы стипендий по вопросам разоружения подготовлены несколько сот молодых дипломатов, которые внесли значительный вклад в международную деятельность в области разоружения и обеспечения международного мира и безопасности. Некоторые из них стали высокопоставленными представителями своих стран, включая тех из них, которые находятся среди нас и принимают участие в работе нынешней сессии Первого комитета.

Г-н Зайберт (Германия) (*говорит по-английски*): Мне предоставлена честь внести на рассмотрение от имени авторов проект резолюции A/C.1/55/L.15 по пункту 73(j) повестки дня Генеральной Ассамблеи, который озаглавлен «Укрепление мира по-

средством практических мер в области разоружения».

К настоящему времени авторами данного проекта резолюции являются 84 государства-члена, которые перечислены в начале документа. К числу его авторов также присоединились Камбоджа и Республика Корея.

Мы ежегодно придаем особое значение тому обстоятельству, что к числу авторов проекта резолюции относятся не только представители соответствующей региональной группы, но и государства-члены практически всех регионов земного шара. Я хотел бы выразить признательность и благодарность всем авторам данного проекта.

Практические меры по разоружению по-прежнему являются одним из важных пунктов повестки дня Организации Объединенных Наций. Последние 12 месяцев были особенно обнадеживающими для инициативы Германии. Так, заседания Совета Безопасности в ноябре 1999 года и в июле 2000 года были посвящены проблеме предотвращения конфликтов, а в марте 2000 года — вопросам разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов. Вопросы, касающиеся постконфликтного миростроительства и упрочения мира в интересах содействия созданию обстановки прочного мира, рассматривались и другими форумами и учреждениями Организации Объединенных Наций,

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

00-69368 (R)

* 0069368 *

в том числе Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира, Комиссией по разоружению и Программой развития Организации Объединенных Наций, а также Генеральным секретарем в его докладе Ассамблее тысячелетия и даже в докладе Брахими.

Группа заинтересованных государств регулярно проводила свои заседания и благодаря тесному сотрудничеству с Департаментом по вопросам разоружения стала координационным пунктом, где делегации имеют возможность обмениваться информацией о проводимой ими различной деятельности, касающейся практических мер в области разоружения, на благо других стран и в интересах улучшения координации в целом. Возглавляя эту группу, Германия предприняла попытку показать, что практические меры в области разоружения имеют весьма важный и актуальный характер и оказывают непосредственное воздействие на жизнь населения стран, пострадавших в результате конфликтов. На сегодняшний день группа провела 12 заседаний и оказала содействие в реализации различных проектов в Камеруне, Гватемале, Албании и Нигере. Кроме того, буквально на днях опубликован справочный документ, касающийся деятельности группы, и, разумеется, будут осуществляться новые проекты.

Текст проекта резолюции, представленного в этом году, в целом идентичен проектам предыдущих лет. Поэтому я хотел бы обратить внимание лишь на изменения, внесенные в текст прошлого года.

Изменены формулировки в первом пункте преамбулы и в пункте 5 постановляющей части проекта. В пункте 1 постановляющей части подчеркивается особая актуальность принятых Комиссией по разоружению в прошлом году «Руководящих принципов», которые непосредственно касались практических мер в области разоружения. Наконец, в шестом пункте преамбулы принимаются во внимание обсуждения Комиссии по разоружению в рамках Рабочей группы II по вопросу о практических мерах укрепления доверия. После проведения консультаций с заинтересованными делегациями мы изменили формулировки этого пункта с учетом оговорок, высказанных рядом делегаций в отношении первоначальных формулировок. Таким образом, текст в том виде, в каком он представлен сейчас, должен быть приемлемым для всех делегаций.

Выступив с этими пояснительными замечаниями, я представляю данный проект резолюции на рассмотрение членов Комитета. В целях обеспечения консенсуса до представления этого проекта были проведены консультации с его авторами и делегациями других стран. В соответствии со сложившейся традицией я надеюсь, что этот проект резолюции будет вновь принят без голосования. Мы призываем все делегации принять данный проект на основе консенсуса.

Я хотел бы также кратко напомнить о другом нашем проекте резолюции, касающемся транспарентности в отношении военных расходов, который представлен в прошлом году на двухгодичной основе совместно с Румынией. Это означает, что мы вновь представим этот проект резолюции в следующем году на пятьдесят шестой сессии Первого комитета.

Г-н Чаловский (бывшая югославская Республика Македония) (*говорит по-английски*): Я имею честь представить проект резолюции A/C.1/55/L.47, озаглавленный «Поддержание международной безопасности — добрососедство, стабильность и развитие Юго-Восточной Европы». Делегации следующих стран присоединились к числу авторов данного проекта: Андорры, Австрии, Бельгии, Боснии и Герцеговины, Болгарии, Канады, Хорватии, Чешской Республики, Дании, Доминиканской Республики, Финляндии, Франции, Грузии, Германии, Греции, Венгрии, Ирландии, Люксембурга, Литвы, Мальты, Монако, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Сан-Марино, Словацкой Республики, Словении, Испании, Швеции, Украины, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и бывшей югославской Республики Македонии.

Это общий проект резолюции по пункту 66 повестки дня «Развитие добрососедских отношений между балканскими государствами» и пункту 67 «Поддержание международной безопасности», включая подпункты (а) о предотвращении насильственной дезинтеграции государств и (b) о стабильности и развитии Юго-Восточной Европы.

Регион Юго-Восточной Европы преодолевает трудности, связанные с периодом конфликта, отсутствия безопасности и низкого уровня развития. Он переходит на новый этап интеграции в систему развитых стран Европы. В настоящее время наша глав

ная задача — это ускорение данного процесса. Наше желание и наша цель заключаются в том, чтобы эта интеграция в систему развитых европейских стран произошла как можно раньше. Разумеется, что это зависит от всех соответствующих сторон, особенно тех, кто стремится к интеграции. Таким образом, основная идея проекта резолюции — это быстрое преодоление трудностей, которые испытывает Юго-Восточная Европа, и скорейшее осуществление интеграции региона в европейские структуры, в частности в Европейский союз.

В настоящее время вероятность достижения этой цели весьма велика, что порождает чувство оптимизма. Я полагаю, что авторы и соавторы этой резолюции достаточно убедительно выразили свою озабоченность как в преамбуле, так и в постановляющей части проекта резолюции A/C.1/55/L.47. Поэтому нет необходимости в том, чтобы я зачитал или пересказал его содержание членам Комитета. Однако если потребуются дополнительные разъяснения, то мы охотно предоставим их.

Кроме того, мне хотелось бы обратить внимание на некоторые основные вопросы, которыми занимается Комитет, а именно вопросы разоружения и контроля над вооружениями. В результате известных трудностей и четырех войн в нашем регионе накоплено огромное количество обычных вооружений, включая стрелковое оружие и легкие вооружения, а также мины, которые необходимо обезвредить. Большое количество этого оружия находится в незаконном владении, и активно ведется незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями. Для периода мирного развития и интеграции в структуры развитой Европы численность существующих вооруженных сил непропорционально велика. Вот почему основная цель данной резолюции — это поддержка стратегий и мер, направленных на устранение несправедливости в различных областях и содействие улучшению общей ситуации.

В настоящее время, разумеется, имеются трудности в области безопасности в регионе, для преодоления которых требуются различные меры по укреплению доверия. Один из основных путей достижения этой цели — это осуществление Пакта стабильности для Юго-Восточной Европы. Целью данного проекта резолюции является поддержка усилий, прилагаемых в этом направлении. Мы надеемся, что данная резолюция будет принята без галосования.

В заключение я хотел бы внести поправку технического характера в пункт 10 преамбулы проекта резолюции A/C.1/55/L.47. Слово «ссылаясь» следует заменить на «отмечая далее», поскольку результаты данной конференции еще не упоминались и мы ссылаемся на них впервые.

Г-н Тхапа (Непал) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы выступить по проблеме распространения стрелкового оружия и легких вооружений. Моя страна придает этому самое приоритетное значение.

Чрезмерное распространение стрелкового оружия, которое является недорогостоящим и простым в обращении, приводит к тому, что получают ранения и гибнут многие тысячи людей, большинство из которых составляют женщины и дети. К сожалению, многие жертвы неизбирательного применения стрелкового оружия и легких вооружений не являются участниками боевых действий. Поражает тот факт, что в результате применения такого оружия погибло больше людей, чем во время двух разрушительных мировых войн. Массовое распространение и поставки стрелкового оружия и легких вооружений, которые усугубляют нынешние конфликты, создают серьезную угрозу для международной безопасности. На неразрывную связь между распространением стрелкового оружия и сохранением конфликтов вполне справедливо обратил внимание Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, заявив, что в новом столетии распространение стрелкового оружия станет одной из основных проблем в предотвращении конфликтов.

Мы высоко оцениваем роль, которую играет Организация Объединенных Наций в сфере ограничения и пресечения распространения стрелкового оружия и легких вооружений. Содержащийся в документе A/54/258 всеобъемлющий доклад, подготовленный Группой правительственных экспертов по стрелковому оружию, является крупным достижением и содержит полезные рекомендации, заслуживающие серьезного рассмотрения со стороны международного сообщества.

Мы разделяем мнение о том, что проблема стрелкового оружия и легких вооружений относится к сфере разоружения и должна рассматриваться в этом Комитете. С учетом того, что в настоящее время не существует международного правового режима, запрещающего стрелковое оружие и легкие воо

ружия, мы считаем, что проводимые в настоящее время в Вене переговоры о выработке конвенции против транснациональной организованной преступности и протокола о борьбе с незаконным изготовлением и незаконным оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов и других связанных с ним элементов, являются весьма конструктивным шагом в правильном направлении. Успешное завершение этих переговоров приведет к решению давно назревшей задачи разработки имеющего обязательную юридическую силу документа, который позволит международному сообществу положить конец незаконному изготовлению, поставкам, перевозкам, накоплению и распространению такого оружия.

Некоторые важные инициативы выдвигаются также на региональном уровне. Подписанная в ноябре 1997 года Межамериканская конвенция о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрыва и других связанных с ними элементов, а также инициатива Экономического сообщества западноафриканских государств об установлении моратория на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений заслуживают самой высокой оценки.

В настоящее время во всем мире находятся в обращении свыше 500 млн. единиц стрелкового оружия и легких вооружений. Только в 90-е годы в результате применения такого оружия погибли 3 миллиона человек, причем из них 2 миллиона — дети. Кроме того, бедствие распространения стрелкового оружия и легких вооружений расширяет свои масштабы, не признавая границ. Лишь на основе наших коллективных усилий мы сможем эффективно отреагировать на эту угрозу.

Именно исходя из этой уверенности, мы возлагаем большие надежды на проведение в 2001 году Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Участники Конференции должны принять комплексный подход и всесторонне обсудить все соответствующие вопросы, с тем чтобы достичь согласия в отношении мер, направленных на решение проблемы стрелкового оружия и легких вооружений во всех ее аспектах. Такие меры должны иметь конкретный и практический характер. Моя делегация также считает, что если культура мира будет прививаться международным сообществом на всеобъем-

лющей основе, то она внесет существенный вклад в радикальное сокращение законных арсеналов оружия в мире. Для этого требуются меры укрепления доверия и предотвращения конфликтов посредством мирного урегулирования споров.

Занимая гибкую позицию в отношении сроков и места проведения Конференции, мы высоко оцениваем великодушное предложение правительства Швейцарии провести это мероприятие в Женеве. Главный аспект, который необходимо учитывать в этой связи — это обеспечение самого широкого участия государств-членов, в том числе наименее развитых стран, и в случае необходимости — на основе предоставления финансовой помощи. Главной целью предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций должна стать мобилизация политической воли государств-членов на достижение согласия и принятие неотложных мер по урегулированию проблемы стрелкового оружия и легких вооружений.

Мы искренне надеемся, что этот Комитет примет мудрое решение по урегулированию всех процедурных вопросов, касающихся проведения Конференции, и окажет содействие работе подготовительного комитета на его предстоящих заседаниях.

Г-н Суд (Индия) (говорит по-английски): Я хотел бы внести на рассмотрение содержащийся в документе A/C.1/55/L.30 проект резолюции, озаглавленный «Конвенция о запрещении применения ядерного оружия» в контексте пункта 74(d) повестки дня, касающегося обзора и осуществления Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Следующие страны являются авторами данного проекта резолюции: Бангладеш, Бутан, Бруней-Даруссалам, Камбоджа, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Коре́йская Народно-Демократическая Республика, Доминиканская Республика, Египет, Фиджи, Гайана, Индонезия, Исламская Республика Иран, Кения, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Сьерра-Леоне, Судан, Вьетнам, Замбия и Зимбабве.

Проект резолюции аналогичен принятой в прошлом году резолюции 54/55D, за исключением того, что некоторые изменения внесены в девятый пункт преамбулы. Данный проект резолюции затрагивает саму основу ядерного миропорядка, который продолжает существовать спустя десятилетие после окончания эпохи «холодной войны». Ядерное ору-

жие по-прежнему выступает в качестве законного силового рычага некоторых государств, которые претендуют на то, чтобы обладать таким оружием вечно.

Доктрины применения ядерного оружия первыми приобрели новое значение, и вновь подтверждена их актуальность, несмотря на то, что угрозы, осознание которых поначалу привело к выработке этих доктрин, давно устранены. Существуют государства, которые оставляют за собой право применения ядерного оружия первыми даже в отношении неядерных угроз и угроз применения других видов оружия массового уничтожения.

Возникает необходимость рассмотрения этой угрозы человечеству на различных уровнях. На уровне политических обязательств, подкрепленных имеющими обязательную силу соглашениями, важно переориентировать ядерные доктрины на стратегии отказа от применения ядерного оружия первыми и неприменения подобного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, благодаря чему будет положено начало процессу объявления ядерного оружия вне закона на международном уровне.

Международному сообществу необходимо предпринять решительные шаги в этом направлении, что явится важным компонентом осуществления поэтапного процесса, направленного на ликвидацию ядерного оружия. Совершенно очевидной является потребность выработки имеющего обязательную силу документа, запрещающего применение ядерного оружия или угрозу его применения. Правовая основа такого документа предусмотрена в историческом консультативном заключении Международного Суда от 1996 года, согласно которому международное гуманитарное право имеет отношение к применению ядерного оружия.

Как и в прошлые годы, в проекте резолюции A/C.1/55/L.30 подчеркивается, что применение ядерного оружия создает наибольшую угрозу выживанию человечества, принимается во внимание консультативное заключение Международного Суда от 1996 года, выражается убежденность в том, что многостороннее соглашение, запрещающее применение ядерного оружия, будет способствовать укреплению международной безопасности и формированию климата для переговоров, ведущих к ликвидации ядерного оружия. В проекте резолюции со-

держится новая просьба к Конференции по разоружению начать переговоры о такой международной конвенции, которая запрещала бы применение ядерного оружия или угрозу его применения. Достойно сожаления тот факт, что в силу бескомпромиссной позиции некоторых делегаций Конференция по разоружению не смогла до сих пор начать переговоры по этому вопросу.

Представляя данный проект резолюции на рассмотрение Комитета в качестве меры, имеющей долгосрочное воздействие, делегация Индии совместно со всеми другими делегациями, которые присоединились к нам в качестве авторов этого проекта, выражает надежду на то, что он получит самую широкую поддержку в Комитете. В начале нового тысячелетия голосование в пользу этого проекта резолюции будет вотумом доверия международному сообществу и отражением веры в то, что оно может принять решительные меры для достижения цели освобождения мира от ядерного оружия.

Г-н Месдуа (Алжир) (*говорит по-французски*): Мне очень приятно вновь представлять проект резолюции A/C.1/55/L.27, озаглавленный «Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья», от имени авторов, к числу которых относятся следующие страны: Алжир, Андорра, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Хорватия, Кипр, Дания, Египет, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Ирландия, Италия, Иордания, Люксембург, Мальта, Мавритания, Монако, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Румыния, Сан-Марино, Словения, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Тунис и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Регулярное ежегодное представление группой авторов этого проекта резолюции является отражением воли и решимости государств Средиземноморского бассейна и Европы превратить наш регион в зону мира, безопасности и сотрудничества и тем самым восстановить первоначальную роль Средиземноморья в качестве региона мира.

В течение последних нескольких лет страны Средиземноморья и Европы приступили к процессу развития диалога и партнерства путем активизации совместных усилий, направленных на укрепление мира и безопасности в регионе и на создание основ для многостороннего сотрудничества и партнерства,

конечной целью которых является процветание и стабильность всех стран Средиземноморья.

Если Европейско-средиземноморская конференция, состоявшаяся в Барселоне в 1995 году, заложила основу новых отношений между странами двух побережий Средиземного моря, то последняя Европейско-средиземноморская конференция на уровне министров, которая состоялась в апреле 1999 года в Штутгарте, подтвердила это обязательство и тем самым открыла благоприятную возможность для проведения оценки данного процесса и придания необходимого политического импульса динамике этого партнерства.

Поэтому я с удовлетворением отмечаю в этом форуме, что достигнут значительный прогресс во всех сферах сотрудничества, поскольку было достигнуто соглашение об укреплении политического диалога в таких областях, как борьба с терроризмом, организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков. Было также достигнуто согласие относительно того, чтобы экономическое сотрудничество стало ключевым фактором партнерства в целях создания европейско-средиземноморской зоны свободной торговли. И наконец, участники Конференции в Штутгарте подтвердили важное значение социального, культурного и гуманитарного аспектов для успешного развития партнерства и достижения его целей.

Предпринимались также усилия по улучшению согласованности действий и укреплению диалога между двумя побережьями Средиземного моря в рамках и других форумов, таких, как Европейско-средиземноморский форум, совещания министров внутренних дел стран западного Средиземноморья и другие.

Нынешний проект резолюции, который авторы представляют на рассмотрение Комитета, аналогичен проекту, представленному в прошлом году, однако он является более лаконичным и в нем меньше повторов, поскольку пункты 7 и 8 документа объединены в один пункт 7 настоящего проекта. Этот шаг обусловлен не только стремлением к лаконичности, но и тем, что эти два пункта резолюции прошлого года имели один и тот же смысл.

За исключением данного изменения нынешний проект резолюции, почти не отличающийся от резолюций предыдущих сессий по данному вопросу, в частности от последней резолюции 54/59, принятой

Генеральной Ассамблеей в декабре 1999 года, содержит те же основные элементы и по-прежнему сосредоточен на важных аспектах безопасности и сотрудничества в Средиземноморье.

Так, в преамбуле проекта резолюции напоминает об инициативах, выдвинутых странами района с целью укрепления мира, безопасности и сотрудничества, и подтверждается обязанность всех государств способствовать стабильности и процветанию района Средиземноморья и их приверженность соблюдению целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. В преамбуле проекта резолюции также подчеркивается неделимый характер безопасности в этом районе.

Что касается постановляющей части проекта резолюции, то в пунктах 1 и 2 подтверждаются основополагающие принципы, а в пункте 4 подчеркивается необходимость устранения экономических и социальных различий между странами Средиземноморского бассейна и содействия обеспечению взаимного уважения и более глубокого понимания между культурами в интересах укрепления мира, безопасности и сотрудничества между странами этого района.

Что касается области разоружения, то в проекте содержится призыв ко всем государствам этого района, которые еще не сделали этого, присоединиться ко всем подписанным в результате многосторонних переговоров правовым документам, относящимся к области разоружения и нераспространения. Государствам также настоятельно рекомендуется содействовать обеспечению открытости и транспарентности.

И наконец, всем государствам этого района рекомендуется укреплять сотрудничество во всех областях с тем, чтобы вести борьбу с терроризмом, международной преступностью и производством оружия и наркотиков и их незаконным оборотом, которые, как представляется, подвергают опасности дружественные отношения между государствами, препятствуют развитию и международному сотрудничеству и ведут к ущемлению прав человека и основных свобод и к подрыву демократических основ плюралистического общества.

Как и во время предыдущих сессий, авторы по-прежнему уверены в том, что данный проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/55/L.27 и посвященный вопросу международной безопасно

сти и регионального разоружения, будет и впредь пользоваться поддержкой этого Комитета и будет принят без голосования.

Г-н Энхсайхан (Монголия) (*говорит по-английски*): После того как пять постоянных членов Совета Безопасности выступили с совместным заявлением в отношении предоставления гарантий безопасности Монголии в связи с ее статусом государства, свободного от ядерного оружия, и после того как правительство Монголии приняло заявление по этому же вопросу, ко мне обратился ряд делегаций, которые просили разъяснить вопросы о том, какой именно международный статус имеет Монголия, каков подлинный смысл этого статуса, его отличие от традиционных зон, свободных от ядерного оружия, и как Монголия намерена развивать и укреплять этот статус.

Правительство Монголии уже отмечало, что рассматривает это совместное заявление пяти постоянных членов в качестве одного из важных шагов, направленных на придание этому статусу подлинной значимости и осуществление положений резолюции 53/77 D Генеральной Ассамблеи, которая непосредственно касается этого статуса. Как подчеркивали пять постоянных членов, их заявление имеет политический характер, предоставляя Монголии позитивные и негативные гарантии безопасности. Кроме того, согласно этому заявлению пять постоянных членов принимают на себя обязательство продолжать сотрудничество в деле осуществления положений вышеупомянутой резолюции, касающейся статуса Монголии в качестве государства, свободного от ядерного оружия.

По мнению Монголии, совместное заявление является первым шагом к выполнению данной резолюции. Необходимо принять конкретные последующие меры для официального оформления этого статуса, поскольку в совместном заявлении не рассматриваются какие-либо вопросы, имеющие отношение к данному статусу. Таким образом, в нем не дается определения статуса, без которого невозможно не только официально оформить статус, но и понять его. Более того, в силу того, что статус не имеет четкого определения или признания, он вызывает много вопросов. Поэтому вполне понятно, что не только пять постоянных членов, включая наших двух ближайших соседей, но и другие государства и образования пока не в состоянии поддерживать этот статус и тем самым принять на себя кон-

кретное обязательство уважать его. Отсутствие четкого определения статуса затрудняет и даже делает невозможным будущую проверку его соблюдения и так далее.

Широкое признание получила идея о том, что ситуация в отношении Монголии имеет уникальный характер, и поэтому она требует особого подхода. Поскольку уникальный характер сложившейся ситуации заключается в том, что отдельное государство стремится к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, то считается, что это государство не может самостоятельно разработать основной международный договор, как это происходит в случае с традиционными зонами и предусматривается в руководящих принципах, принятых Генеральной Ассамблей в прошлом году.

На состоявшихся в 1999 и 2000 годах региональных международных форумах, участники которых рассматривали вопросы, касающиеся статуса Монголии, было выдвинуто много интересных и полезных идей, одна из которых состояла в том, что в случае Монголии принятие национального законодательства, возможно, стало бы эффективным путем для определения статуса, и этот шаг мог бы стать основой для последующего признания этого статуса на международном уровне. На основе этого творческого подхода было достигнуто принципиальное соглашение с заинтересованными государствами, и в феврале этого года Монголия приняла закон, определяющий и регулирующий статус на национальном уровне. Этот закон, который включает в себя многие международно признанные нормы по созданию зон, свободных от ядерного оружия, вступил в силу 3 февраля 2000 года.

В этом законе Монголия определила свой статус государства, свободного от ядерного оружия; установила запреты, проистекающие из этого статуса; осветила вопрос о провозе ядерного оружия и ядерных отходов через свою территорию; определила сферы применения ядерной энергии в мирных целях; методы контроля за соблюдением статуса на национальном и международном уровнях; ответственность за нарушение закона; сферы сотрудничества с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) и другими государствами, а также условия внесения поправок в закон или его отмены.

Помимо закона парламент принял также специальную резолюцию, в которой подчеркивается убежденность в том, что укрепление статуса будет содействовать укреплению взаимного доверия в регионе. В этой резолюции парламент уполномочил правительство активно сотрудничать с другими государствами, МАГАТЭ и другими соответствующими международными организациями в целях осуществления положений закона, принять необходимые меры по обеспечению нормального функционирования станций, которые расположены на территории Монголии и предназначены для наблюдения за возможным проведением испытаний ядерного оружия в будущем. В этой резолюции также обращена просьба к правительству представлять парламенту в случае необходимости доклады о ходе осуществления закона и резолюции. Помимо принятия закона Монголия также прилагает усилия по развитию сотрудничества со своими соседями и другими государствами в целях осуществления на двусторонней и региональной основе других положений резолюции 53/77 D. В этой связи укрепление добрососедских отношений с нашими непосредственными соседями и другими соседними странами имеет важное политическое значение для содействия достижению целей вышеупомянутой резолюции и укреплению статуса.

Мы считаем, что следующим логическим шагом должно стать официальное оформление данного статуса на международном уровне. Исходя из нашей убежденности в том, что международное сообщество, особенно Генеральная Ассамблея, Совет Безопасности и другие соответствующие органы Организации Объединенных Наций, должны располагать необходимой информацией о содержании данного законодательства, делегация Монголии обратилась с просьбой к Генеральному секретарю распространить его текст в качестве официального документа Организации Объединенных Наций. Следующим шагом могло бы стать определение международным сообществом своей позиции в отношении статуса, возможно, на основе того, как он определен в национальном законодательстве, и с учетом этого выработать надлежащие механизмы для придания ему институционального характера. Можно было бы рассмотреть и другие подходы. С учетом того, что данный случай не является традиционным, к нему необходимо подходить творчески. Возможно, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, которые располагают богатым опытом и

квалификацией, могли бы оказать помощь в решении этого вопроса.

Что касается вопроса о поощрении и укреплении авторитета нашего статуса, то было достигнуто согласие в отношении того, что применительно к Монголии ее другие связанные с нерушимостью границ вопросы будут также должным образом учитываться в соответствии с положениями резолюции 53/77 D. В этой связи Монголия готова к сотрудничеству со всеми государствами-членами, включая пять государств, обладающих ядерным оружием, а также с соответствующими органами Организации Объединенных Наций в целях официального оформления ее статуса на международном уровне и рассмотрения прочих вопросов, касающихся внешней безопасности. По нашему мнению, это будет способствовать достижению целей ядерного нераспространения и повышению уровня предсказуемости и стабильности в нашем регионе мира.

Г-н дю През (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Распространение и чрезмерное накопление стрелкового оружия и легких вооружений приносят страдания людям во всем мире. Это оружие не только используется в ходе конфликтов внутри государств и между государствами, но и является предпочтительным типом оружия у лиц, совершающих насильственные преступления, торговцев наркотиками и браконьеров еще на протяжении долгого времени после завершения конфликтов.

Все, кто вчера вечером присутствовал на просмотре документального фильма «Вооружены до зубов», согласятся с тем, что смерть, нанесение увечий, уничтожение материальных ценностей и преступления, которые являются следствием распространения стрелкового оружия и легких вооружений и незаконной торговли им во всем мире, оказывают непосредственное и пагубное воздействие на социально-экономическое развитие, процесс демократизации и благое управление, особенно в развивающихся странах. Африка, например, является одним из континентов, который в наибольшей степени затронут бедствием незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений. Несмотря на то, что многие правительства африканских государств разрабатывают механизмы по восстановлению Африки, принимая на себя обязательства по обеспечению стабильности и безопасности на континенте, эти цели не могут быть достигнуты без

борьбы с распространением и незаконной торговлей такого оружия, а также без решения вопросов на всеобъемлющей основе как с точки зрения спроса, так и предложения.

Мое правительство сохраняет убежденность в том, что Конференция 2001 года по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах приведет к признанию международным сообществом своего обязательства по решению вопроса о стрелковом оружии и легких вооружениях всеобъемлющим образом, который включает аспекты безопасности, гуманитарные вопросы и вопросы развития. Южная Африка считает, что об успехе Конференции будут судить не по принятым на ней решениям, а по последующей деятельности в развитие этих решений. Масштабы активизации национальных и региональных инициатив по предотвращению незаконного производства и чрезмерного и дестабилизирующего накопления стрелкового и легкого оружия, борьбе с ним и его ликвидации являются свидетельством растущей политической воли к тому, чтобы эффективным и всесторонним образом решить эту проблему.

Практическим путем возможного предотвращения государствами незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений и торговли им является ликвидация в государствах и уничтожение излишков такого оружия. Правительство Южной Африки приняло стратегию, которая нацелена не на продажу чрезмерных запасов устаревшего стрелкового оружия, а на его уничтожение. Это важный аспект всеобъемлющей стратегии предотвращения чрезмерного и дестабилизирующего накопления стрелкового оружия, борьбы с ним и его ликвидации. Убедительным подтверждением этой стратегии является то, что при щедрой помощи и сотрудничестве со стороны правительства Норвегии Южная Африка смогла недавно приступить к процессу уничтожения более 250 000 единиц устаревшего стрелкового оружия из своих военных запасов. Мы уверены в том, что этот практический шаг дополняет проводимые южноафриканской и мозамбикской полицией совместные операции по нахождению и уничтожению такого оружия, в результате чего было уничтожено свыше 500 тонн оружия и боеприпасов и что он послужит примером практических мер, которые могут быть приняты с целью предотвращения незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений.

Именно с учетом этого Южная Африка представила на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи проект резолюции, озаглавленный «Незаконный оборот стрелкового оружия». Принятие этого проекта резолюции без голосования на пятьдесят третьей и пятьдесят четвертой сессиях Ассамблеи привлекло внимание к необходимости принятия совместных усилий на основе регионального, субрегионального и национального подходов к решению проблем, связанных с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений. В ответ на просьбу, содержащуюся в резолюции 54/54 R, Генеральный секретарь провел консультации, результаты которых нашли отражение в докладе A/55/323. Они четко продемонстрировали важность региональных, субрегиональных и национальных подходов к решению этой проблемы.

В этой связи моя делегация хотела бы выразить признательность всем делегациям, которые представили информацию для включения в этот доклад, а также Департаменту по вопросам разоружения за подготовку всеобъемлющего и информативного доклада. По нашему мнению, этот доклад является очень полезным источником информации в контексте подготовки к Конференции по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая будет проходить в следующем году.

От имени 85 авторов я в очередной раз с большим удовлетворением представляю на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений», который содержится в документе A/C.1/55/L.38. Я хотел бы выразить признательность делегациям, которые уже стали соавторами этого проекта резолюции, и призвать другие делегации присоединиться к ним. Многие авторы проекта вновь обращают внимание на то, что его цели получают решительную и широкую в географическом плане поддержку.

В преамбуле к проекту резолюции отражены соответствующие события, которые имели место после пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. В проекте резолюции подчеркивается важность региональных, субрегиональных и национальных инициатив и их кумулятивного воздействия на международные усилия по решению проблемы незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений. В этой связи проект резолюции вновь призывает государства и Генерального секре

даря поощрять такие инициативы в целях расширения сотрудничества и координации между государствами, а также между соответствующими межправительственными органами Организации Объединенных Наций.

К Генеральному секретарю обращена просьба продолжать проведение широких консультаций и представить Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая состоится в 2001 году, информацию о масштабах и степени распространения явления незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений, а также информацию о возможных мерах по борьбе с незаконным оборотом и распространением стрелкового оружия и легких вооружений и о роли Организации Объединенных Наций в этой связи. В дополнение к информации, представленной Генеральным секретарем в его докладе, содержащемся в документе A/55/323, результаты таких широких консультаций приведут к получению необходимой заслуживающей доверия информации, которая поможет государствам в принятии практических мер по решению этой проблемы.

Кроме того, Генеральная Ассамблея сознает в проекте резолюции влияние излишков стрелкового оружия и легких вооружений на незаконную торговлю этим оружием и с удовлетворением отмечает принимаемые государствами-членами практические меры по уничтожению излишков оружия и конфискованного или собранного оружия в соответствии с рекомендациями Генерального секретаря, изложенными в его докладе о стрелковом оружии.

Далее в проекте резолюции вновь обращен призыв к государствам-членам, которые в состоянии делать это, принимать на национальном уровне соответствующие меры для уничтожения излишков стрелкового оружия и легких вооружений и конфискованного или собранного оружия и предоставлять Генеральному секретарю на добровольной основе информацию о типах и количестве уничтоженного оружия. Новым элементом этого проекта резолюции является призыв к государствам-членам предоставлять также информацию о методах его уничтожения. В нем также обращена просьба к Генеральному секретарю ежегодно распространять эту информацию среди всех государств-членов.

В проекте резолюции также содержится призыв к государствам, которые в состоянии делать это, оказывать на двусторонней и региональной основе и по многосторонним каналам помощь для содействия осуществлению мер по борьбе с незаконным оборотом и распространением стрелкового оружия.

Еще одним новым элементом проекта резолюции этого года является просьба к Генеральному секретарю оказывать консультативную и финансовую помощь в ответ на просьбы государств, в поддержку мер, связанных с борьбой с незаконным оборотом стрелкового оружия и легких вооружений, включая помощь в сборе и уничтожении излишков этого оружия, а также конфискованного или собранного стрелкового оружия и легких вооружений.

Авторы проекта резолюции выражают надежду на то, что, как и предыдущие два года, он будет принят без голосования.

Г-жа Кинг (Австралия) (*говорит по-английски*): Я выступаю сегодня в поддержку проекта резолюции A/C.1/55/L.38 «Незаконный оборот стрелкового оружия и легких вооружений», который только что внес на рассмотрение представитель Южной Африки. Австралия полностью поддерживает инициативу Южной Африки в связи с данным проектом резолюции и с самого начала входила в состав авторов аналогичных проектов.

Мы все более реально осознаем разрушительное воздействие незаконного оборота и чрезмерного накопления стрелкового оружия, а также необходимость принятия международным сообществом мер по предотвращению продолжающейся гибели людей и разрушений в результате применения этого оружия. С учетом этой нарастающей обеспокоенности Генеральная Ассамблея в предыдущих резолюциях постановила уделить этому вопросу самое приоритетное внимание посредством принятия на международном уровне безотлагательных мер и укрепления сотрудничества и с этой целью провести в 2001 году Конференцию Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. По нашему мнению, на Конференции 2001 года международному сообществу удастся достичь позитивных практических результатов, и в этой связи мы с нетерпением ожидаем развития сотрудничества со всеми другими делегациями в рамках этого форума.

В пункте 1 проекта резолюции A/C.1/55/L.38 Генеральная Ассамблея просит предоставить Конференции помощь и представить информацию о масштабах и степени распространения явления незаконного оборота стрелкового оружия, о мерах по устранению этой проблемы и роли Организации Объединенных Наций в этой связи. Отсутствие информации о масштабах, степени и последствиях незаконной торговли оружием является одним из главных препятствий на пути усилий, направленных на преодоление этих последствий, и, по нашему мнению, чем большей информацией мы будем располагать о характере этой проблемы, тем скорее мы сможем найти правильные решения. В пунктах 2 и 3 внимание привлекается к региональным и национальным инициативам, соответственно. Кроме того, они, по нашему мнению, содержат элементы усилий, направленных на решение проблемы стрелкового оружия.

Из преамбулы к этому проекту резолюции ясно следует, что на национальном и региональном уровнях нам еще многое предстоит сделать, и мы твердо убеждены в необходимости признания и поддержки этой деятельности. Азиатско-Тихоокеанский регион также ощущает на себе воздействие незаконной торговли оружием, и в этом контексте его государства учитывают необходимость нахождения путей решения этой проблемы. Австралия с особым удовлетворением отмечает осуществление ряда региональных программ, нацеленных на содействие практическим путям решений в таких областях, как демобилизация, постконфликтное восстановление и ликвидация запасов и контроля над ними. Совершенно уместно то, что в проекте резолюции, содержащемся в документе A/C.1/55/L.38, особое внимание уделяется этому последнему аспекту.

В этом месяце государства — участники Регионального форума Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) будут проводить совещание группы экспертов по борьбе с трансграничной преступностью, в рамках которого будет также обсуждаться проблема стрелкового оружия. Мы надеемся, что это совещание поможет странам — членам Регионального форума АСЕАН в разработке региональных подходов к проблеме стрелкового оружия. Кроме того, на своей встрече в этом месяце главы государств и правительств Южнотихоокеанского форума рассмотрят вопрос о типовом законодательстве, которое нацелено на выработку общего

регионального подхода к контролю над вооружениями. Австралия принимает активное участие в разработке этого типового законодательства, которое в случае его утверждения станет важным шагом вперед в усилиях региона по эффективному контролю над поставками вооружений.

Мы решительно убеждены в том, что подобные региональные программы закладывают основу для более решительного ответа международного сообщества на проблемы, связанные со стрелковым оружием, и поэтому мы полностью поддерживаем усилия Южной Африки, направленные на то, чтобы учитывать накопленный опыт на этом уровне при рассмотрении этих проблем на международном уровне.

Завершая свое выступление, я хотела бы поддержать пожелание делегации Южной Африки о том, чтобы в этом году данный проект резолюции был принят без голосования подобно аналогичным проектам в прошлые годы.

Г-н Кордейру (Бразилия) (*говорит по-испански*): Государства — члены Общего рынка стран Южного Конуса (МЕРКОСУР), Боливия и Чили в полной мере осознают проблему, которая возникает в мире в результате чрезмерного, дестабилизирующего накопления запасов стрелкового оружия и легких вооружений. В этой связи мы уделяем самое приоритетное внимание глобальным, региональным, субрегиональным и даже односторонним мерам, направленным на борьбу с незаконным производством и поставками такого оружия.

В контексте усилий Организации Объединенных Наций страны — члены МЕРКОСУР, Боливия и Чили полностью поддерживают проведение в 2001 году Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах. Конференция предоставит многообещающую возможность для поощрения всеобъемлющего подхода, который мог бы ослабить негативное воздействие применения такого оружия. Приоритетной целью Конференции должна стать разработка или укрепление норм по борьбе с незаконной торговлей и производством стрелкового оружия и легких вооружений. Кроме того, она должна пробудить у государств-членов чувство ответственности в связи с экспортом, импортом и транзитными перевозками такого оружия. Мы счи

таем, что достижение этой цели не является простым делом, поскольку международное сообщество понимает необходимость дополнения национальных и региональных усилий мерами на международном уровне. В этом контексте мы поддерживаем рекомендации Группы правительственных экспертов по стрелковому оружию, которые содержатся в главе V ее доклада (документ A/54/258).

Вместе с тем важно, чтобы Конференция изучила меры, которые уже приняты на региональном уровне, как, например, усилия в контексте Межамериканской конвенции о борьбе с незаконным производством и оборотом огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов; типовые правила контроля над международными поставками огнестрельного оружия, запасных частей к ним, компонентов и боеприпасов, которые приняли государства — члены Организации американских государств в контексте Межамериканской комиссии по борьбе с злоупотреблением наркотиками, а также заключенное в апреле 1998 года государствами — членами МЕРКОСУР, Боливией и Чили соглашение о создании совместного регистра потребителей и поставщиков огнестрельного оружия, средств взрывания, боеприпасов и связанных с ними элементов.

Еще одной мерой, которая могла бы способствовать успеху Конференции, является скорейшее вступление в силу проекта протокола против незаконного изготовления и оборота огнестрельного оружия, его составных частей и компонентов, а также боеприпасов к нему, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Среди прочего, это способствовало бы созданию централизованного международного регистра о незаконном изготовлении и обороте огнестрельного оружия, боеприпасов, средств взрывания и других связанных с ними элементов. В этом контексте государства — члены МЕРКОСУР, Боливия и Чили с удовлетворением отмечают, что благодаря своим усилиям страны нашего континента идут в авангарде международной деятельности по борьбе с распространением стрелкового оружия, боеприпасов и средств взрывания.

Члены МЕРКОСУР, Боливия и Чили приветствуют прогресс, достигнутый благодаря осуществлению различными международными организациями, правительствами и неправительственными органи-

зациями программ и других практических мер, которые направлены на стимулирование добровольной сдачи оружия, отказа от его приобретения и оказание разнообразной помощи на цели развития пострадавшего населения.

И наконец, члены МЕРКОСУР, Боливия и Чили вновь обращаются с призывом к достижению в следующем году согласия в отношении международных инструментов и руководящих принципов в интересах ослабления негативного воздействия применения стрелкового оружия, которое угрожает безопасности миллионов людей, особенно женщин и детей.

Г-н Соррета (Филиппины) (*говорит по-английски*): Я хотел бы сразу обратиться к проекту резолюции A/C.1/55/L.40, озаглавленному «Международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия».

Мы вновь приветствуем этот проект резолюции и, в частности, позитивное развитие ситуации, которое имело место после принятия резолюции по этому вопросу в прошлом году. Как страна, которая еще в 1987 году закрепила в своей конституции, являющейся основополагающим юридическим документом, свой статус зоны, свободной от ядерного оружия, Филиппины проявляют огромный интерес к инициативам Монголии в целях определения ее статуса и выработки стратегических и нормативных основ признания международным сообществом ее статуса государства, свободного от ядерного оружия.

Мы хотели бы подчеркнуть, что усилия отдельной страны по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, в рамках одного государства следует рассматривать с точки зрения уникальных условий этого государства, а также учитывать тот факт, что нормы, которые могут вырабатывать для одного государства, не обязательно полностью применимы к другому.

В этой связи мы выражаем особое удовлетворение в связи с гарантиями безопасности, которые предоставили пять постоянных членов Совета Безопасности. Мы считаем это решение крайне позитивным. Несмотря на то, что эти пять членов ясно подчеркнули, что эти гарантии не создают прецедента и что в этом контексте они не считают себя связанными имеющими юридическую силу обязательствами, мы высоко оцениваем их даже на этом

уровне. Мы надеемся, что это будет добрым предзнаменованием для усилий, прилагаемых моей страной, которая является государством и зоной, свободной от ядерного оружия, а также для наших переговоров по договору о создании в Юго-Восточной Азии зоны, свободной от ядерного оружия.

Мы возлагаем большие надежды на развитие событий в этом году в связи с проектом резолюции по вопросу о Монголии, особенно пунктов постановляющей части, в которых упоминается Азиатско-Тихоокеанский регион и обращена просьба к нашим государствам оказать Монголии содействие в том, чтобы она стала полноправным участником наших региональных соглашений и форумов в сфере безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Желает ли кто-нибудь выступить для представления проектов резолюций или для высказывания замечаний?

Желающих выступить нет.

Мы переходим к рассмотрению среднесрочного плана на основе документов, распространенных в прошлую пятницу: A/55/6, программа 2; A/55/16, часть I; и A/C.1/55/CRP.3.

Я представляю слово заместителю Генерального секретаря по вопросам разоружения г-ну Джаянтхе Дханапале, который выскажет несколько вступительных замечаний по среднесрочному плану.

Г-н Дханапала (заместитель Генерального секретаря по вопросам разоружения) (*говорит по-английски*): Программа в области разоружения Организации Объединенных Наций, а именно программа 2, является одной из восьми определенных Генеральным секретарем программ первоочередной важности, и ее осуществление поручено Департаменту по вопросам разоружения, который был восстановлен в 1998 году.

Прежде чем представить на рассмотрение предложенный среднесрочный план, содержащийся в документе A/C.1/55/CRP.3, который находится на рассмотрении Комитета, я хотел бы дать некоторую справочную информацию по этому плану.

В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи о том, чтобы обзор предложений по среднесрочным планам проводился в соответствующих

межправительственных органах до их представления в органы Организации Объединенных Наций по программе и бюджету, проект среднесрочного плана в области разоружения в апреле текущего года был направлен на рассмотрение Комиссии по разоружению. После этого пересмотренный предложенный план, в котором были приняты во внимание замечания Комиссии по разоружению, был направлен Генеральным секретарем на рассмотрение Комитета по программе и координации на его сороковой сессии, проходившей с 5 июня по 1 июля 2000 года.

Представленный Генеральным секретарем среднесрочный план в области разоружения содержится в документе A/55/6, программа 2. С учетом результатов проведенных обсуждений Комитет по программе и координации внес в среднесрочный план программы в области разоружения ряд изменений и рекомендовал Генеральной Ассамблее принять его с учетом внесенных изменений.

Как я отмечал ранее, среднесрочный план с внесенными в него изменениями содержится в документе A/C.1/55/CRP.3, а результаты состоявшейся в Комитете по программе и координации дискуссии, включая его выводы и рекомендации, в документе A/55/16, часть I. Насколько я понимаю, эти три упомянутые мною документа распространены в Первом комитете в прошлую пятницу.

Как известно представителям, среднесрочный план является основным директивным документом проводимой Организацией Объединенных Наций политики. Благодаря среднесрочному плану директивные мандаты воплощаются в программах и подпрограммах, а его стратегии определяются политическими направлениями и целями, установленными межправительственными органами. Он служит основой для выработки двухгодичных бюджетов по программам в рамках периода, охватываемого этим планом. Следует также отметить, что среднесрочный план будет пересматриваться и обновляться каждые два года с учетом новых или дополнительных мандатов, утверждаемых Генеральной Ассамблеей или соответствующими межправительственными органами.

Предложенный план для программы в области разоружения разрабатывался на основе существующих мандатов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюциями и решениями Генеральной Ассамблеи в области ог

раничения вооружений и разоружения. Таким образом, в предложенном плане не содержится каких-либо существенных отклонений от предыдущего среднесрочного плана в области разоружения, поскольку никаких радикальных изменений в существующих мандатах не произошло.

Вместе с тем я хотел бы привлечь внимание представителей к существенному отличию находящегося на рассмотрении Комитета среднесрочного плана от предыдущего плана. В новом плане содержится описание программы в области разоружения в целом, а также ее подпрограмм, что соответствует организационным структурам Департамента. В предыдущем плане деления на подпрограммы не проводилось.

Теперь я хотел бы коротко остановиться на предложенном плане программы в области разоружения. В общем программа по-прежнему нацелена на две главные проблемы в области разоружения, а именно на проблемы, связанные с оружием массового уничтожения, в частности ядерным оружием, а также с обычными вооружениями. Как отмечается в находящемся на рассмотрении Комитета плане (документ A/C.1/55/CRP.3), общая направленность программы состоит в содействии всем мерам на всех уровнях, а также их поощрении.

В свете этого при осуществлении программы мы по-прежнему будем оказывать государствам-членам помощь в связи с поощрением, укреплением и консолидацией многосторонних принципов и норм во всех областях разоружения. Департамент будет поощрять транспарентность и меры по укреплению доверия. Мы будем расширять масштабы своей информационной деятельности, в том числе через свой web-сайт в Интернете, в целях обеспечения между организациями системы Организации Объединенных Наций, государствами-членами, региональными организациями и неправительственными организациями обмена объективной и конкретной информацией по разоружению и связанным с безопасностью вопросам и укреплять взаимодействие и сотрудничество в контексте таких вопросов. Через региональные центры по вопросам мира и разоружения Департамент будет помогать государствам-членам укреплять региональные подходы к разоружению и безопасности.

В контексте программы Департамент будет и впредь способствовать процессу многосторонних

обсуждений и переговоров. Департамент будет отслеживать и оценивать нынешние и будущие тенденции в области разоружения и международной безопасности. Государствам-членам, в частности развивающимся странам, будут по-прежнему предоставляться услуги учебного и консультативного плана. В соответствии с согласованными рекомендациями резолюции 1997/2 Экономического и Социального Совета в рамках деятельности, которую должен проводить Департамент, будет учитываться гендерная проблематика.

Задачи программы по разоружению будут решаться на основе пяти ее подпрограмм: многосторонние переговоры по ограничению вооружений и разоружению; оружие массового уничтожения; обычные вооружения, включая практические меры в области разоружения; контроль, базы данных и информация; и региональное разоружение.

С учетом того, что в среднесрочном плане предусматриваются будущие направления и подходы к программе разоружения, я не считаю необходимым подчеркивать важный и ценный вклад, который может внести этот Комитет в качестве главного Комитета Генеральной Ассамблеи, занимающегося рассмотрением вопросов разоружения и международной безопасности. Я с интересом ожидаю от членов Комитета их конструктивных мнений и замечаний. Комитет полностью может рассчитывать на меня в том, что касается какой-либо дополнительной информации или уточнений. Как отмечал Председатель, мнения членов при обсуждении предложенного плана будут препровождены Пятому комитету, который, как предполагается, должен приступить к рассмотрению пункта по планированию программы в конце октября.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово всем желающим для выступления с замечаниями. Хочу информировать членов Комитета о том, что заместитель Генерального секретаря выразил готовность ответить на любые вопросы, касающиеся среднесрочного плана.

Г-жа Арсе де Женнет (Мексика) (*говорит по-испански*): Прежде всего мне хотелось бы поблагодарить заместителя Генерального секретаря Дханапалу за подробное представление программы «Разоружение» предлагаемого среднесрочного плана на период 2002–2005 годов.

Делегация Мексики имела честь координировать процесс неофициальных консультаций по программе 2 «Разоружение» предлагаемого среднесрочного плана на период 2002–2005 годов в ходе сессии Комитета по программе и координации в июле текущего года.

Я хотела бы выразить признательность всем делегациям, которые приняли участие в этих консультациях. Проявленные ими гибкость позиций и готовность к компромиссу позволили нам добиться согласия по тексту, приемлемому для всех участников. Соответствующие рекомендации Комитета по программе и координации, которые содержатся в пункте 55 части I документа A/55/16, отражают этот консенсус. Следует подчеркнуть, что этот текст идентичен тому, который был распространен в Первом комитете (документ A/C.1/55/CRP.3).

Во время проведенных переговоров прежде всего проявилась заинтересованность государств-членов к консолидации деятельности Организации Объединенных Наций в области разоружения. В ходе консультаций нужно было пойти на компромисс в интересах достижения согласия. В окончательном тексте отражено тонкое равновесие, которое, по нашему мнению, следует сохранить. Возможно из-за того, что в согласованном на неофициальных консультациях документе была допущена неточность, доклад Комитета по программе и координации не включает согласованный вариант заключительного пункта, касающегося директивных мандатов для программы 2, «Разоружение». Этот пункт также был утвержден путем консенсуса. Он должен гласить:

(говорит по-английски):

«Мандат на осуществление этой программы вытекает из первоочередных целей, поставленных в соответствующих резолюциях и решениях Генеральной Ассамблеи в области разоружения, в том числе в заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (резолюция S-10/2)».

(говорит по-испански):

Этот пункт должен заменить список резолюций, который в настоящее время содержится в документе A/C.1/55/CRP.3, поскольку этот текст был согласован на неофициальных консультациях.

После этого уточнения делегация Мексики хотела бы вновь заявить о своей поддержке рекомендаций, представленных Комитетом по программе и координации в отношении программы 2, «Разоружение», в целях обеспечения их включения в окончательный вариант среднесрочного плана на период 2002–2005 годов.

Председатель *(говорит по-английски)*: Я обещаю, что замечания представителя Мексики будут переданы Пятому комитету.

Если кто-то еще желает выступить, то я могу предоставить такую возможность.

Делегации могут также представлять мне свои мнения в письменном виде. Эти мнения также будут переданы Пятому комитету. Делегации, которые желают представить свои соображения в письменном виде, должны сделать это не позднее 23 октября, с тем чтобы у нас было время для подготовки доклада Пятому комитету.

Поскольку желающих выступить по этому вопросу нет, я хотел бы от имени Комитета выразить искреннюю признательность заместителю Генерального секретаря по вопросам разоружения за его всеобъемлющее заявление, касающееся среднесрочного плана.

На этом мы завершили рассмотрение среднесрочного плана. Стенографический отчет о заседании Комитета в первой половине дня с учетом высказанных делегациями мнений и замечаний будет препровожден Пятому комитету для надлежащего рассмотрения.

Заседание закрывается в 11 ч. 30 м.